

1. Programmschaltuhr T3EML		de
1.1 Tastenfunktionen		
Taste AUF		AUF-Fahrbehehl 2,5 Min. oder STOP bei laufendem Motor
Taste AB		AB-Fahrbehehl 2,5 Min. oder STOP bei laufendem Motor
Taste MODE		> 2 Sek. • Aktivierung des Programmiermodus • STOP bei laufendem Motor • Abbruch der Programmierfunktion
Taste MODE		> 2 Sek. • Ändern der Modi (auto/man/Ferien) • Stop bei laufendem Motor

1.2. Die Teile werden einfach ineinander gesteckt und können durch vorsichtiges Herausziehen wieder gelöst werden (der Rahmen ist passend zum Busch-Jäger alpha nea® Programm).

2. Vor der Montage bitte unbedingt beachten
2.1. Sicherheitshinweise

- 2.2. Solche Warnzeichen bedeuten „VORSICHT“, eine Aufforderung zur Beachtung, da ihre Missachtung Personen- bzw. Sachschäden verursachen kann. Bitte lesen Sie diese Warnungen sorgfältig.
- 2.3. Die Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitsregeln kann ernsthafte Personen- oder Sachschäden verursachen.
- 2.4. Achtung: Für die Sicherheit von Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu befolgen. Diese Anweisungen sind aufzubewahren.
- 2.5. Errichten, Prüfen und Inbetriebnahme des 230V Anschlusses darf nur von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- 2.6. Installation und Verdrahtung müssen gemäß den örtlichen Bau- und Elektrovorschriften erfolgen.
- 2.7. Kindern nicht erlauben, mit Bedieneinheiten zu spielen, Bedieneinheiten von Kindern fernhalten.

2.8. Zur Montage muss die Anlage unbedingt spannungslos geschaltet werden.

3. Installation

3.1. Mit der Zeitschaltuhr T3EML von Chamberlain können Sie Ihre Rollläden komfortabel steuern. Der vorhandene Schalter wird einfach gegen die T3EML ersetzt. Bitte beachten Sie dabei die Installations- und Sicherheitshinweise.

3.2. Der eingebaute Zeitschalter bietet Ihnen zusätzlichen Komfort: Programmieren Sie eine tägliche Öffnungs- und Schließzeit für Ihren Rollläden oder Ihre Markise.

3.3. Darüberhinaus lässt sich zusätzlich der optional erhältliche Kabellichtsensor LS3EML anschließen. Mit dem Kabellichtsensor können Sie Ihre Rollläden sogar helligkeitsabhängig öffnen und schließen lassen. Dies spart Energie und schützt ihre Räume vor zu starker Sonneneinstrahlung.

4. Bedienung
 Nach der fachgerechten Installation können Sie sofort alle notwendigen Einstellungen vornehmen.

4.1. Wochentag und Uhrzeit einstellen
 Sollte der als Zubehör erhältliche Kabellichtsensor installiert sein, klemmen Sie diesen ab. Einstellung des Kabellichtsensors, siehe 8.1.

Mittlere Taste 1x, 2x oder 3x drücken
 Bis das Symbol AUTO im Display erscheint.
Mittlere Taste für mindestens 2 Sekunden drücken
 Der Wochentag blinkt. Das Uhrensymbol, die Stunden- und Minutenanzeige und der Doppelpunkt werden angezeigt. Nach Neueinstellung und Reset ist die Werkseinstellung = 12:00 (1=Montag).

Mit den Tasten AUF oder AB den Wochentag einstellen
 Der gewählte Wochentag blinkt (1=Montag, 2=Dienstag, 3=Mittwoch, 4=Donnerstag, 5=Freitag, 6=Samstag, 7=Sonntag).

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Die Uhrzeit (Stundenanzeige) blinkt. Das Uhrensymbol, der eingestellte Wochentag, die Minutenanzeige und der Doppelpunkt werden statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Stunden-Uhrzeit einstellen
 Bei dauerhaft gedrückter AUF- oder AB-Taste zählt die Stundenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Die Uhrzeit (Minutenanzeige) blinkt. Das Uhrensymbol, der eingestellte Wochentag, die Stundenanzeige und der Doppelpunkt werden statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Minuten-Uhrzeit einstellen
 Bei dauerhaft gedrückter AUF- oder AB-Taste zählt die Minutenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
Möchten Sie das Programmieren hier beenden und keine Schaltzeit einstellen, drücken Sie mind. 2 Sekunden die mittlere Taste.
 Möchten Sie Schaltzeiten programmieren, folgen Sie weiter der Anleitung ohne das Programmieren zu beenden.

4.2. Schaltzeit (AUF / AB) programmieren
Möchten Sie nur die Schaltzeiten ändern und die Uhrzeit unverändert lassen, beginnen Sie mit Schritt 4.1 und bestätigen alle angezeigten Werte mit der mittleren Taste bis das Display ein P für Programmieren anzeigt.

Aktuelle Stundenanzeige der AUF-Zeit wird blinkend angezeigt. Der AUF-Pfeil, die 1 für Montag und die Minutenanzeige werden angezeigt. Wurde noch keine Schaltzeit programmiert, die Reset Taste gedrückt oder auch nach längerem Stromausfall zeigt die Uhr die Werkseinstellung AUF-Zeit = 7:00.

4.2.1 Mit den Tasten AUF oder AB die Stunden der Schaltzeit einstellen

Bei dauerhaft gedrückter AUF- oder AB-Taste zählt die Stundenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Aktuelle Minutenanzeige der AUF-Zeit wird blinkend angezeigt. Der AUF-Pfeil, die 1 für Montag und die Minutenanzeige werden statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Minuten der Schaltzeit einstellen
 Bei dauerhaft gedrückter AUF- oder AB-Taste zählt die Minutenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Aktuelle Stundenanzeige der AB-Zeit wird blinkend angezeigt. Der AB-Pfeil, die 1 für Montag und die Minutenanzeige werden statisch angezeigt. Wurde noch keine Schaltzeit programmiert, die Reset Taste gedrückt oder auch nach längerem Stromausfall zeigt die Uhr die Werkseinstellung AB-Zeit = 21:00.

Mit den Tasten AUF oder AB die Stunden der Schaltzeit einstellen
 Bei dauerhaft gedrückter AUF- oder AB-Taste zählt die Stundenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Aktuelle Stundenanzeige der AUF-Zeit wird blinkend angezeigt. Der AUF-Pfeil, die 1 für Montag und die Stundenanzeige werden statisch angezeigt.

Mit den Tasten AUF oder AB die Minuten der Schaltzeit einstellen
 Bei dauerhaft gedrückter AUF oder AB-Taste zählt die Minutenanzeige bis zur nächsten 5er Zahl und erhöht sich dann in 5er Schritten.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Die Schaltzeit für den nächsten Wochentag kann wie unter 4.2.1 beschrieben eingestellt werden. Der letzte einstellbare Tag ist 7 = Sonntag.

Mit der mittleren Taste bestätigen
 Nach dem Bestätigen der Schaltzeit AB in 7=Sonntag wird der Programmier-Modus automatisch verlassen. Uhrzeit und aktueller Modus werden konstant angezeigt.

5. Sommer-/Winterzeitumstellung
 Werden im Standardmodus (Normalansicht) die AUF/AB Tasten gleichzeitig für ca. 2 Sek. gedrückt, wird die Uhrzeit um 1 Stunde vorgestellt.

Werden die Tasten AUF/AB ein weiteres mal gleichzeitig für ca. 2 Sek. gedrückt, wird die Uhrzeit um 2 Stunden zurückgestellt. Bei erneutem gleichzeitigem Betätigen der AUF/AB Tasten für ca. 2 Sek. springt die Uhrzeit wieder um 1 Stunde nach vorne. Danach beginnt der Kreislauf wieder von neuem.

6. Werkseinstellungen
 Das Auslösen der RESET-Funktion bewirkt eine Rückstellung der eingegebenen Werte auf die Werkseinstellungen:
Schaltprogramm: AUF 07:00; AB 21:00 Uhr
Lichtwerte: Sonne 4, Dämmerung 4
Uhrzeit: 12:00 Uhr, Wochentag 1=Montag

6.1 Mögliche Funktions-Modi
 Beim Drücken der Mode-Taste werden die möglichen Funktions-Modi nacheinander durchgeschaltet.

AUTO		Automatik (Tagesprogramm)
MAN		Manuelle Steuerung
FERIEN		Automatik (+Zufallszeit von 01-31 Min.)

Im Automatik-Modus wird der Rollläden zu den programmierten Schaltzeiten automatisch geöffnet oder geschlossen. Bei der Aktivierung des FERIEN-Modus verschieben sich die programmierten Schaltbefehle täglich zufällig um 01-31 Min. nach hinten.

7. Lichtsensor (Zubehör: LS3EML, 1m Kabel)
 An die Schaltuhr kann ein Kabellichtsensor Typ LS3EML angeschlossen werden. Der Kabellichtsensor ist die ideale Ergänzung zur Schaltuhr. Mit dem Sensor können Sie Ihre Rollläden helligkeitsabhängig steuern. Der Sensor wird mittels Saugnapf am Fenster befestigt. Das Kabel (1m) wird zur Uhr geführt. Bei starker Sonneneinstrahlung (einstellbar), schließt die Uhr den Rollläden automatisch bis zum Sensor und öffnet ihn wieder, wenn die Sonneneinstrahlung nachgelassen hat. Auch kann der Sensor den Rollläden abends bei Einbruch der Dämmerung komplett schließen (im Sommer später und im Winter früher). Das spart Heizkosten und Energie. Der Einbau des Kabellichtsensors LS3EML kann auch nachträglich erfolgen.

8. Installation
 Unter der abziehbaren Blende der Uhr befinden sich an der Vorderseite zwei Klammern. Das schwarze Kabel wird an die rechte Klammer angeschlossen (weiss = links). Ist der Sensor angeschlossen, leuchtet sofort links im Display das Symbol für Dämmerung (Mond) oder Sonne (Sonne) auf.

8.1 Einstellung des Sensors
 Drücken Sie die mittlere Taste (Mode-Taste) für mind. 2 Sekunden. Es wird eine Zahl angezeigt und das Sonnensymbol. Funktion der Reaktion bei Sonne (Helligkeit).

Mit den Tasten AUF oder AB einstellen
Sonne:
 9 = Stärkste einstellbare Sonneneinstrahlung vor einer Reaktion (volle Sonne)
 1 = Reaktion schon bei Helligkeit (hell ohne direkte Sonne)
 OFF = Sensor nicht aktiv

Werkseinstellung = 4
Drücken Sie die mittlere Taste (Mode-Taste)
Einstellen der Reaktion bei Dämmerung:
 9 = Noch sehr hell
 1 = Sehr dunkel (fast Nacht)
 OFF = Sensor nicht aktiv

Werkseinstellung = 4
Drücken Sie die mittlere Taste (Mode-Taste) für mind. 2 Sekunden.
Programm beendet.

9. Technische Daten

Versorgungsspannung	230V/50Hz ± 10%
Standby	0,4W
Ausgänge	2 Relais Schließer (nicht potenzialfrei)
Funktionsmodi.	auto/man/Ferien
Schalleistung	230V/5A bei cosφ = 1
Umgebungstemperatur	- 5° + 45°
Laufzeit	2,5 Min.
Umschaltverzögerung	mind. 0,5 Sek.
Ganggenauigkeit	+/- 1,5 Sek. / Tag
Gangreserve	ca. 1 Min.
Programm	Wochenuhr mit Lichtsteuerung
Gehäuse	Unterputzmontage
Speicherplätze	7 für AUF, 7 für AB 1 Sonnenwert, 1 Dämmerungswert
Lichtwerte in 9 Stufen einstellbar	Sonne ca. 1k ... 65k Lux Dämmerung; ca. 15...300 Lux

10. Reset
 Reset-Taste ca. 2 Sek drücken (unter Frontplatte).

Das Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EC, 2014/30/EC. Die CE-Konformitätserklärung kann unter info@chamberlain.com angefordert werden.

1. Programmable time switch, T3EML
1.1 Key functions

UP key		UP travel command 2.5 min. or STOP when motor is running
DOWN key		DOWN travel command 2.5 min. or STOP when motor is running
MODE key		> 2 Sec. • Activation of program mode • STOP when motor is running • Termination of program function
MODE key		> 2 Sec. • Change of mode (auto/manual/holiday) • STOP when motor is running

1.2. The parts are simply plugged together and can be separated again by carefully withdrawing them (the frame is suitable for the Busch-Jäger alpha nea® range).

2. Please read before installation
2.1. Safety instructions

- 2.2. These safety alert symbols mean Caution - a personal safety or property damage instruction. Please read those warnings carefully.
- 2.3. Failure to comply with the following instructions may result in serious personal injury or property damage.
- 2.4. Warning: it is important for the safety of persons to follow these instructions. save these instructions.
- 2.5. Installation, examination and operation of the 230V connection should be performed by an electrician.
- 2.6. Installation and wiring must be in compliance with your local building and electrical codes.
- 2.7. Do not allow children to play with fixed controls. Keep remote controls away from children.

2.8. Before beginning the installation, make sure the power supply line is disconnected.

3. Installation
 3.1. You can easily control your roller shutters with the T3EML time switch from Chamberlain. The existing switch is simply replaced by the T3EML unit. When doing so please follow the installation and safety instructions.

3.2. The built-in time switch offers you additional facilities: You can program daily opening and closing times for your roller shutters.

3.3. In addition you can connect the optional LS3EML optical cable sensor. With the optical cable sensor you can even have your roller shutters opened or closed according to the level of brightness. This saves energy and protects your room from the sun's radiation when it is too strong.

4. Operation
 Following expert installation you can immediately carry out all the necessary settings.

4.1 To set weekday and time
 If the optical cable sensor is installed as an accessory, disconnect it. For setting the optical cable sensor see 8.1.

Press the middle key once, twice or three times until the symbol AUTO appears on the display.
Press the middle key for at least 2 seconds

The weekday flashes. The clock symbol, the hour and minute displays and the colon are shown. Following resetting the factory setting = 12:00 (1= Monday).

Set weekday with the UP or DOWN keys
 The chosen weekday flashes (1= Monday, 2= Tuesday, 3= Wednesday, 4= Thursday, 5= Friday, 6= Saturday, 7= Sunday).

Acknowledge with the middle key
 The time (hour display) flashes. The clock symbol, the set weekday, the minute display and the colon are all shown statically.

Set hours with the UP or DOWN keys
 By holding down the UP or DOWN key the hour display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
 The time (minute display) flashes. The clock symbol, the set weekday, the hour display and the colon are shown statically. **Set the time in minutes with the UP or DOWN key**

By holding down the UP or DOWN key the minute display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
If you wish to end the programming here and do not wish to set a switching time, press the middle key for at least 2 seconds.
 If you wish to program switching times, carry on following the instructions without ending the programming.

4.2 Programming the switching time (UP/DOWN)
 If you only wish to alter the switching time and leave the time unchanged, begin with step 4.1 and acknowledge all displayed values with the middle key until the display shows a P for programming.

The current hour display for the UP time is shown flashing. The UP arrow, the 1 for Monday and the minutes are displayed. If a switching time has not yet been programmed, or if the reset key has been pressed and also after a lengthy power failure the clock will show the factory set UP time = 7:00.

4.2.1 Set the switching time hour with the UP or DOWN keys
 By holding down the UP or DOWN key the hour display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
 The current minute display of the UP time is shown flashing. The UP arrow, the 1 for Monday and the minute display are shown statically.

Set the switching time minute with the UP or DOWN keys
 By holding down the UP or DOWN key the minute display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
 The current hour display for the DOWN time is shown flashing. The DOWN arrow, the 1 for Monday and the minutes are shown statically. If a switching time has not yet been programmed, or if the reset key has been pressed and also after a lengthy power failure the clock will show the factory set DOWN time = 21:00.

Set switching time hour with the UP or DOWN keys
 By holding down the UP or DOWN key the hour display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
 The current hour display for the UP time is shown flashing. The UP arrow, the 1 for Monday and the hour display are shown statically.

Set the switching time minute with the UP or DOWN keys
 By holding down the UP or DOWN key the minute display counts to the next largest number divisible by 5 and then keeps counting up in steps of 5.

Acknowledge with the middle key
 The switching time for the next weekday can be set as described under 4.2.1. The last day which can be set is 7 = Sunday.

Acknowledge with the middle key
 After acknowledging the switching time DOWN in 7 = Sunday, the programming mode is automatically exited. The time and current mode.

5. Summer/Winter change-over
 If in standard mode (normal view) the UP and DOWN keys are pressed simultaneously for about 2 sec., the time will be automatically set back by two hours. By again pressing the UP and DOWN keys simultaneously for about 2 sec. the clock will jump forward again by one hour. After this the cycle starts from the beginning again.

6. Factory settings
 By triggering the RESET function the values entered will revert to the factory settings:
Switching program: UP 07:00, DOWN 21:00
Light values: Sun 4, twilight 4
Time: 12:00, weekday 1 = Monday

6.1 Optional function modes
 By pressing the mode key the optional function modes can be switched so that they can be seen one after the other. You have 3 possible modes to choose from:

AUTO		Automatic (daily program)
MAN		Manual control
HOLIDAY		Automatic (+random time from 01-31 min.)

In automatic mode the roller shutters are automatically opened or closed at the programmed switching times. If the HOLIDAY mode is activated the programmed switching commands are set back each day at random by 01-31 minutes.

AUTO		Automatic (daily program)
MAN		Manual control
HOLIDAY		Automatic (+random time from 01-31 min.)

In automatic mode the roller shutters are automatically opened or closed at the programmed switching times. If the HOLIDAY mode is activated the programmed switching commands are set back each day at random by 01-31 minutes.

7. Optical sensor (accessory: LS3EML, with 1m of cable)
 An optical cable sensor (type LS3EML) can be connected to the time switch. The optical cable sensor is the ideal addition to the time switch. With this sensor you can control your roller shutters according to the level of brightness. The sensor is attached to the window by a suction cup. The cable (1 m) is led to the timer. If the sun shines brightly (level of brightness adjustable) the timer shuts the roller shutters automatically as far down as the sensor and opens them again once the sun's brightness has reduced again. The sensor can also fully close the roller shutters in the evening at the onset of twilight (later in summer and earlier in winter). This saves heating costs and energy. The LS3EML optical cable sensor can also be retrogressively installed.

8. Installation
 Under the front of the timer, which can be pulled out, there are two clamps. The black cable is connected to the right-hand clamp and the white cable to the left clamp. Once the sensor is connected, the twilight symbol (moon) or the sun symbol (sun) immediately lights up to the left on the display.

8.1 Setting the sensor
 Press the middle key (mode key) for at least 2 seconds. A number and the sun symbol will appear. This is the reaction to sun (brightness) function.

